

万众欢腾

——首都庆祝中华人民共和国成立四十周年活动剪影

《万众欢腾》画册编委会 编

北京出版社 出版

万众欢腾

——首都庆祝中华人民共和国成立四十周年活动剪影

万众欢腾

——首都庆祝中华人民共和国成立四十周年活动剪影

《万众欢腾》画册编委会 编
北京出版社 出版发行
(北京北三环中路6号)
精美彩色印刷有限公司 制版印刷
1989年12月第一版第一次印刷
印张: 23 印数: 5000

ISBN7-200-01008-1/J-81

定价: 110元

THE MULTITUDE'S REJOICING

Sketches of Activities in Beijing, the Capital, about the
40th Anniversary of the Founding of the People's Republic
of China

Edited by the Editorial Board of 《THE MULTITUDE'S
REJOICING》 Published and Distributed by Beijing
Publishing House
(6, Beisanhuan Zhonglu, Beijing)
Plate Making and Printer: Jingmei Colour Printing Co.,
Ltd.

First Printing: December, 1989; 1-5,000

ISBN 7-200-01008-1/J-81

Price: 110.00

书名题字：邓小平

Title Inscription by Deng Xiaoping

中华人民共和国印制

PRINTED IN THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA







开国大典(油画) 作者董希文

The Founding Ceremony of the People's Republic of
China (an oil painting by Dong Xiwen)



前言

公元一九八九年十月一日，中华人民共和国迎来了她四十岁的生日。

新中国的四十年，是中华大地发生翻天覆地的深刻变革的四十年，是五千年古国焕发蓬勃生机、不断战胜困难、阔步前进的四十年，是站起来的中国人民在世界上地位迅速提高、扬眉吐气的四十年。抚今追昔，令人心潮激荡。中国这个具有悠久历史的文明古国，一百多年前沦为列强宰割的半殖民地、半封建国家，经济凋敝，战乱频仍，社会动乱，民不聊生，政治腐败，国弱民穷，以“东亚病夫”闻名于世。而今天的中国，已经变成一个初步繁荣昌盛的社会主义国家，社会安定，经济发展，人们安居乐业，教育、科学、文化事业欣欣向荣。在当代国际事务中，中华人民共和国发挥着越来越重要的作用，中国人任人摆布、任人宰割的历史早已一去不复返了。尽管在不惑之年的春夏之交，曾经一度乌云翻滚，又加几阵暴雨狂风，然而历史又一次证明，人民当家作主的新中国，能够自立于世界民族之林，任何逆流也阻挡不住她大步前进。纵观历史，放眼今日，一切为新中国诞生而戎马一生的开国元勋和革命老战士，一切为新中国繁荣昌盛和伟大变革贡献力量的中华儿女，一切关心祖国命运的炎黄子孙，无不欢欣鼓舞。隆重庆祝中华人民共和国成立四十周年，是全国各族人民的共同心愿。

节日的北京，百花争艳；节日的北京，焰火凌空；节日的北京，宾朋聚会；节日的北京，万众欢腾。首都庆祝中华人民共和国成立四十周年的活动，取得了圆满成功。

国庆活动隆重热烈。十月一日夜晚，盛大联欢焰火晚会以天安门广场为中心举行，党和国家领导人登上天安门城楼，与群众一起同欢共庆。邓小平主席健步走上城楼，兴致勃勃地会见了一批批外宾；国歌高奏，礼炮齐鸣；巨大的国旗和年号图案，由千人手持红黄色带组成；数百名少先队员向人民英雄纪念碑敬献花篮，宣誓要将先烈遗志继承；十几万群众载歌载舞，整个广场一片欢腾。在城近郊区北京工人体育场等八处，同时施放焰火，举行各种联欢活动，参加者共一百多万人。国庆期间，在人民大会堂举行了一系列重大庆祝活动：万名各界群众代表隆重集会聆听江泽民总书记讲话；李鹏总理举行盛大国宴招待国内外宾朋；三千英模，济济一堂，心情格外激动，他们说，能在北京参加国庆四十周年活动，感到无比自豪，无尚光荣。

国庆活动丰富多彩。国庆期间的北京，被百万盆鲜花装点成花的城，街巷花坛无数，处处姹紫嫣红，再加上那绿的树，翠的草，真令人疑是春光再度。此时首都文艺舞台也呈现出百花齐放的春天，第二届中国艺术节，少数民族艺术家联合演出，《人民军队爱祖国》大型歌舞晚会……一台台，一幕幕，绚丽多姿，五彩纷呈。更令人难忘的是晚会的焰火，五光十色，气象万千。一时间，天空中出现七色的花朵，五彩的祥云；一时间，天幕上垂柳依依，桃李争艳，稻花飘香，麦浪滚滚；一时间，人们可以看到黄山云雾，碧波万顷，北国雪原，海南椰林；一时间，韶山的红杜鹃，陕北的山丹丹，迎风傲霜的秋菊，国色天姿的牡丹，同时在人们眼前怒放；繁花似锦，流光泻彩，首都上空真是火树银花不夜天。

国庆活动井然有序。国庆期间，共达一百多万人的多处大型焰火晚会，几十万人的欢庆游园，上百万人的观花游览等活动，歌舞升平，人民群众皆大欢喜。对此，不少外国朋友赞叹：中国人富有组织才华。同时，这些也生动地向世界表明，中国国内是安定团结的。

四十周年大庆活动结束了，历史又翻开了新的篇章，我们为您奉献上这本国庆画册，她会给您留下鲜花的美，焰火的光，宾朋的微笑，节日的盛况，让那一个个美好的瞬间，能在您的记忆中长存。



FOREWORD

On October 1, 1989, the People's Republic of China greeted her 40th birthday.

During the 40-year period after New China's founding, profound and earth-shaking reformations have taken place. The 5,000-year ancient country has been forging vitally ahead by overcoming difficulties. Being up on their feet and attaining rapidly heightening position in the world, the Chinese people have been proud and elated. Reflecting on the past in the light of the present, people feel an upsurge of emotion. As a civilized ancient country with a long-standing history, China was reduced, over 100 years ago, to the status of a semi-colonial and semi-feudal society trampled by the powers. At that time, economic destitution, frequent chaos caused by wars, social turmoils, political corruptions and hardships of the people brought forth a weak country with predominating poverty, which was known all over the world as "the sick man of eastern Asia". But now, China has become a socialist country with the beginning of prosperity, a stable society and developed economy. The people live and work in peace and contentment, while educational, scientific and cultural undertakings are thriving.



The People's Republic of China is playing a more and more important role in international affairs. The times when China was at the mercy of others and being trampled on is gone forever. When spring was changing into summer in her 40th year, though the country saw black clouds blotting out the sky, and a few storms followed, but once again, history has proved that, China, with the people as the masters, can stand firmly among nations of the world, no countercurrent whatever can stop her from striding forward. When making a comprehensive survey of the past and taking a broad-view of the present, all founders who committed themselves in military life for the founding of New China and veteran revolutionary fighters, all heroes and heroines who have made contributions for the prosperity and the success of reformations of the country, and all descendants of the Chinese nations who are concerned with the fate of the Motherland, are elated. It has been the common will of peoples of all nationalities of China that the 40th anniversary of the founding of the People's Republic of China should be solemnly celebrated.



In that festival day, flowers vied with one another, fireworks blazed high above, guests and friends gathered and millions of people rejoiced. The celebrating activities concerning the 40th anniversary of the founding of People's Republic of China in the capital were a complete success.

Solemn and enthusiastic activities celebrating the National Day took place. At night, October 1, a grand Firework Evening Party was held, with Tian'anmen Square as the central meeting place. Leaders of the Party and the State ascended the rostrum of Tian'anmen and shared the gaiety of the festival with the masses. Chairman Deng Xiaoping walked, with vigorous strides, up the gate tower and received groups of foreign guests in high spirits. The National Anthem was played and salutes were fired. With red and yellow ribbons in hand, 1,000 persons stood in close formation and presented a large National Flag and the span of the history of New China. Several hundred Young Pioneers laid a basket of flowers in front of the Monument to the People's Heroes, and vowed to carry out the behest of the martyrs. More than a hundred thousand people sang and danced, and the square was astir with jubilant crowds. In urban and suburban districts, fireworks were let off simultaneously in 8 places including Beijing Workers' Stadium in the suburbs and over one million people took part in those celebrating activities. During the festival days, a series of important celebrations were held in the Great Hall of the People: Ten thousand representatives from different circles solemnly attended a meeting and listened to an important speech by General Secretary Jiang Zemin. Premier Li Peng hosted a state banquet for domestic and foreign guests and friends. Three thousand labour heroes and model workers gathered excitedly together. They felt pride and highly honoured to be able to attend the celebrating activities for the 40th National Day in Beijing.

Activities in the festival days were rich and colourful. Decorated by a million pots of fresh flowers, the capital became a city of flowers. With flower terraces set in the neighbourhoods, the city was



simply a blaze of colours. Set off by verdant trees and green lawns, the environments presented a spring view in early autumn. At the same time, artistic performances livened up on the stages. The Second Art Festival of China, the joint performances by artists of nationalities minorities, the grand-scale song and dance evening party entitled "the People's Army Loves the Motherland", and so forth, were gorgeous and attractive. More memorable were the multicoloured and spectacular fireworks let off on the evening parties. One moment, multicoloured flowers blazed high above; and the next, they looked like weeping willows, vying peaches and plums, fragrant paddy flowers or billowing wheat fields; another, there appeared the boundless mist and clouds over the Huangshan Mountains, the snowfields of the northern lands and the coconut forests in Hainan Province; and in a flash, red azaleas of Shaoshan, morningstar lilies of northern Shaanxi, autumn chrysanthemums braving the wind and frost, and peonies the celestial beauty came into the eye at the same time. The sky over the capital was blazing with a display of fireworks.

The celebrating activities in the National Day went on in good order. In the festival days, more than one million people attended many grand scale firework evening parties;celebration in the parks attracted several hundred thousands of visitors; over one million people enjoyed the fireworks. People sang and danced to extol the good times. Many foreign friends highly praised-"the superb organizing talents of the Chinese people". It also showed vividly to the world that in China, there was, and would always be, a domestic environment of stability and unity.

The activities in the festive occasion of the 40th anniversary ended and history has turned over to a new chapter. We now present you with this National Day autograph album. It will remind you of the beautiful flowers, the blazing fireworks, the smiles of innumerable friends, and the spectacular events of the festival. May the happy moments linger forever in your memories.







龙腾狮舞，欢庆佳节





Dragon and Lion Dances Performed in the Festival

